

OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

lien Nina 479

Name of Student		Home Address		Month												TOTAL OR AVERAGE	
				JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUNE	JULY	AUG	SEPT	OCT	NOV	DEC		
Margaret Bellanger		Les. Bellanger-Beau		Tribe Chippewa													
Age at Entrance	14	Date of Entrance	8-9-'10	Shop													
Patron	Mrs. Wm. Figgard		Locality	Days in School													
Address	Rising Sun, Md.		R. R. Station	Conduct													
Recommended by			Grade in School	Ability													
Grade of Home			Church	Health													
Date of Outing	4-10-'12	Date Returned		Earnings													
C. E. Lord				4.2													
Mt. Holly, N. J.				12													
				4 0.9 0.9													
				4 " "													
				4 " "													
				5 10													
9-12-'12				2 15 21 19 9													
W. B. Tomlinson				4 0.9 4 4 4													
Mt. Holly, N. J.				4 9 4 4 4													
				4 9 4 4 4													
11-25-'12				8.29-'13													
				4													

PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

NAME OF PUPIL *Bellanger Margret* DATE *Aug. 11, 1910*

AGE *14* YEARS { NEW RETURNED } STUDENT. TRIBE *Chippewa* STATE *Minn.*

DEGREE OF INDIAN BLOOD *1/2*

INSPECTION *Fair development*

PALPATION *Normal*

PERCUSSION *Normal*

AUSCULTATION { RESONANCE *Normal*

{ RESP. MURMUR *Normal*

HEART SOUNDS *Normal*

MENSURATION { INSP. *30*

{ EXP. *27* RESPIRATION PULSE

TEMPERATURE *98.6* degs. HEIGHT *5* FT *1 2/4* IN. WEIGHT *90* LBS.

VISION VACCINATION *Yes*

MENSTRUATION *Not established*

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER	<i>Yes</i>	<i>Good</i>		
MOTHER	<i>Yes</i>	<i>Poor</i>		
BROTHERS {	<i>2</i>	<i>Good</i>		
SISTERS {	<i>5</i>	<i>Good</i>		

PERSONAL HISTORY:

REMARKS:

EXAMINATION FOR OUTING:

DATE:

Mar. 14, 1912.
Sept 4 1912

CONDITION:

Good.
~~Find~~ outing OK

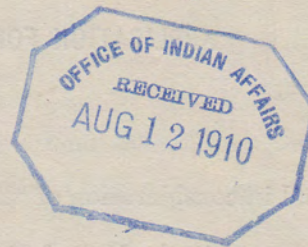
Ed. Sch.
41269-1910
57776-1910
65673-1910
78453-1910
79125-1910
C. H. S.

4017

~~479~~

5-192 a.

65673



BRIEF.

APPLICATION OF

George Beeuinger

FOR THE ENROLLMENT OF

Maggie Beeuinger

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Caulishum

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

Phil Earle, Minnesota

Date of enrollment, _____, 190

Term of enrollment, _____ (_____) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, _____

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Council Bluffs, Iowa.

of Maggie Bellanger; Female; date of birth April 1897;
(Name of child.) (Sex.)
Chippewa
(Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>George Bellanger</u>	<u>Living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Otter Tail</u>	<u>1/2</u>
NAME OF MOTHER.				
<u>Nekton ag gah bawegway</u> <u>Ellen Bellanger</u>	<u>Living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Otter Tail</u>	<u>1/2</u>

I, George Bellanger, do hereby voluntarily consent and agree to
(Parent, guardian, or next of kin.)
 enrollment in said school for a period of Three years, and also obligate myself to abide by
(Not less than 3.)
 all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
1. <u>Rice River</u>		<u>1910</u>	<u>Time expired</u>	
2.				
3.				
4.				

George Bellanger
(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Beaulieu

Two witnesses:

Wimmin

PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find him to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 5th day of Aug, 190

St. Pierre
Physician at Maharaja Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of _____
(Parent, guardian, or next of kin.)
was voluntary, and I recommend the transfer of the said child.

This _____ day of _____, 190

Agent or Superintendent.

CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on _____, I made a careful examination of the physical condition of _____,
(As soon after arrival as possible.)
the child named in the foregoing application, and found _____ to be _____

I therefore recommend that the said child be _____ enrolled in this school.

This _____ day of _____, 190

School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer.

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

PUPIL'S HEALTH REPORT.

This blank is issued so that the school authorities may keep in touch with the health of the pupil. The patron is requested to fill this blank out on the first of MAY, JULY, SEPTEMBER, NOVEMBER, JANUARY, and MARCH, and send it to the school with the outing report for the month.

Patron's name and address.....

Mrs. W. Gifford Rising Sun Me.

Pupil's name.....

Marguerite Bellinger

General health of the pupil.....

excellent

Has pupil been ill the past two months?.....

no

Name of disease.....

Name and address of the physician in attendance.....

Does the pupil have a cough?.....

no

For how long has he had it?.....

Give the pupil's weight.....

Has the pupil any trouble with the eyes?.....

think not

Are the eyelids inflamed?.....

no

Remarks:.....

Marguerite seems in perfect health, nose bleeds some, don't know her weight but is not losing flesh

Date.....

July 1st 1912

In cases of serious illness, notify the school at once and have the physician in attendance send in a written report of the case.

PUPIL'S HEALTH REPORT.

This blank is issued so that the school authorities may keep in touch with the health of the pupil. The patron is requested to fill this blank out on the first of MAY, JULY, SEPTEMBER, NOVEMBER, JANUARY, and MARCH, and send it to the school with the outing report for the month.

Patron's name and address..... *Frank R. Hausch*
Merchauntville N.J.

Pupil's name..... *Margaret Bellanger*

General health of the pupil..... *Good*

Has pupil been ill the past two months?..... *Yes*

Name of disease..... *Sore Throat*

Name and address of the physician in attendance..... *Dr. Lawrence*
Merchauntville N.J.

Does the pupil have a cough?..... *No*

For how long has he had it?.....

Give the pupil's weight..... *100 lbs*

Has the pupil any trouble with the eyes?..... *No*

Are the eyelids inflamed?..... *No*

Remarks:.....

PUPIL'S HEALTH REPORT.

This blank is issued so that the school authorities may keep in touch with the health of the pupil. The patron is requested to fill this blank out on the first of MAY, JULY, SEPTEMBER, NOVEMBER, JANUARY, and MARCH, and send it to the school with the outing report for the month.

Patron's name and address *Frank R. Hancock Merchantsville*

Pupil's name *Margaret Bellenger*

General health of the pupil *Good*

Has pupil been ill the past two months? *No*

Name of disease

Name and address of the physician in attendance

Does the pupil have a cough? *She does not*

For how long has he had it?

Give the pupil's weight *105*

Has the pupil any trouble with the eyes? *No*

Are the eyelids inflamed? *No*

Remarks:

479

REPORT OF Margaret Balenger pupil of Carlisle Indian
School, who went Nov-25 to live with H. B. Tomlinson
(Date) (Patron)
of Mt. Holly (Post Office) (County)
(State) N. J. Mt. Holly Railroad Station
Conduct Patron not at home -
Health All things appeared favorable -
Ability likes it -
Cleanliness
Economy
Situation of Room 3rd
Condition of Room excellent
Condition of Clothing
Wages \$8
Are careful accounts kept by patron?
Are careful accounts kept by pupil? no
Number of days at school
Distance to school
Grade or quality of school
Name and address of teacher
Qualifications of teacher
In what grade was pupil at Carlisle?
In what grade is pupil at present?
Attends what church and Sunday school?
Distance to church
Is there a Catholic church in locality?
Who compose patron's family? h & w
What other help is employed? laundress out -
Locality of home
Home life and environments
Trade at school
Nature of work gen. house
Pupil's age 16 Experience

479

REPORT OF Margaret Bellanger pupil of Carlisle Indian
 School, who went Nov. 2, 1910 to live with Mrs. Caleb Hancock
(Date) (Patron)
 of Burlington, Burlington,
(Post Office) (County)
New Jersey, Burlington Railroad Station
(State)

Conduct Very good.

Health "

Ability Fair.

Cleanliness " Improving

Economy "

Situation of Room 2nd floor

Condition of Room Good.

Condition of Clothing " needs work aprons.

Wages

Are careful accounts kept by patron?

Are careful accounts kept by pupil?

Number of days at school 14

Distance to school 1 mi.

Grade or quality of school Ungraded.

Name and address of teacher Miss Pointsett

Qualifications of teacher Good.

In what grade was pupil at Carlisle? 4th.

In what grade is pupil at present? "

Attends what church and Sunday school? Catholic once a mo.

Distance to church 4 mi.

Is there a Catholic church in locality? no. in Burlington 4 mi.

Who compose patron's family? Mr & Mrs Hancock.

What other help is employed? none.

Locality of home Farm.

Home life and environments Excellent.

Trade at school

Nature of work Gen. helper

Pupil's age 14 Experience

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Farm home 4 mi. from Burlington, Patron an exceedingly kind woman, an excellent housekeeper.

Says M. has been with her but a few weeks, so far, satisfactory, she's a good willing child, Margaret likes her home and school, says Patron is kind to her.

Nov. 29/1910

Mellie S. Gaither
Field Agent.

479

REPORT OF Margaret Ballenger, pupil of Carlisle Indian
School, who went Feb. 1, 1911 to live with Mrs. F. R. Hancock,
(Date) (Patron)
of Merchantville, Burlington,
(Post Office) (County)
New Jersey, Merchantville Railroad Station
(State)
Conduct Good.
Health Ex.
Ability Good.
Cleanliness "
Economy "
Situation of Room 2nd Floor
Condition of Room Good.
Condition of Clothing " - needs rubbers.
Wages _____
Are careful accounts kept by patron? _____
Are careful accounts kept by pupil? _____
Number of days at school 10
Distance to school 2 blocks
Grade or quality of school _____
Name and address of teacher Miss Josephine Hughes
Qualifications of teacher _____
In what grade was pupil at Carlisle? 4th Grade
In what grade is pupil at present? " "
Attends what church and Sunday school? Catholic
Distance to church 3 blocks.
Is there a Catholic church in locality? Yes.
Who compose patron's family? Mr. & Mrs. H. 2 chil. 6 - 7 baby 3 mo.
What other help is employed? None
Locality of home Town
Home life and environments Good.
Trade at school _____
Nature of work Gen. helper.
Pupil's age 14 Experience _____

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

New Patron, first girl, young woman, a fair housekeeper has comfortable home in resident part of town, says M. was transferred to her from the mother in law, Mrs Caleb Hancock, who lives on a farm near Burlington, N. J. She has been with her but a few weeks so far satisfactory. She will keep her next summer if she wishes to stay. M. like her home, says patron is kind to her and she wants to stay.

Feb. 24th. 1911.

Mollie V. Gaither
Field Agent.

479

REPORT OF Mary Bellanger pupil of Carlisle Indian
School, who went Feb. 1st to live with Mrs. F. R. Hancock
(Date) (Patron)
of Merchantville N. J. Camden
(Post Office) (County)
New Jersey, Merchantville Railroad Station
(State)

Conduct Good

Health "

Ability "

Cleanliness "

Economy "

Situation of Room 2nd floor

Condition of Room Good

Condition of Clothing needs stockings + underclothes

Wages 4⁰⁰ month

Are careful accounts kept by patron? Yes

Are careful accounts kept by pupil? No

Number of days at school

Distance to school

Grade or quality of school

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle? 4th

In what grade is pupil at present? 5th

Attends what church and Sunday school? Cath.

Distance to church 3 blocks

Is there a Catholic church in locality? Yes

Who compose patron's family? Mr. + Mrs. H. 2 chil. age 6 yrs + baby.

What other help is employed? None

Locality of home Town

Home life and environments Good

Trade at school

Nature of work

Pupil's age 14 Experience Four months

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

New patron. A practical young woman
has comfortable home says M. is fairly
satisfactory she is a little fuller of time
but generally does quick-work. She has
attended school regularly until the last
week. Mary likes her home says patron is
kind to her she is under her whole-
ness as for the winter.

Mellie V. Gaither
Treas. Agent.

May 25-1911.

479

REPORT OF Marg. Bellanger pupil of Carlisle Indian
School, who went Feb. 1 to live with Mrs. Frank Hancock
(Date) (Patron)
of 25 Irving Ave. Merchantville
(Post Office) (County)
N. J., Merchantville Railroad Station
(State)

Conduct Ex.
Health V. good
Ability Good
Cleanliness V. good
Economy Ex.
Situation of Room 2nd. floor back
Condition of Room Good
Condition of Clothing Underwear and stockings badly worn.
Wages \$4. per month.
Are careful accounts kept by patron? Yes
Are careful accounts kept by pupil? Yes
Number of days at school 120 days
Distance to school 1 square
Grade or quality of school Public school
Name and address of teacher Miss Mildred Talbot, Camden N. J.
Qualifications of teacher Good
In what grade was pupil at Carlisle? 4th.
In what grade is pupil at present? 5th.
Attends what church and Sunday school? Catholic.
Distance to church 7 squares
Is there a Catholic church in locality? Yes
Who compose patron's family? Husband, wife, 2 children
What other help is employed? Not any.
Locality of home In village
Home life and environments Pleasant
Trade at school
Nature of work Housework
Pupil's age 14 Experience 9 mos.

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

School who want to live with

in

of

Good

Health

Age

Character

Education

Occupation

Condition of Clothing

Where

Are credit accounts kept by patron?

Are credit accounts kept by pupil?

Number of days at school

Distance to school

Order of family at home

Home and school of training

Is the school religious?

Is school open to all children?

Is school grade in good condition?

Attends what church and Sunday school?

Distance to church

Is there a Catholic church in locality?

What is patron's family?

What other help is required?

Locality of home

Home life and environment

Remarks

Agent's estimate

479

September 23, 1913.

Miss Margaret Ballanger,
Beaulieu, Minn.

My dear Friend:

I enclose herewith a number of blanks upon which applications for transfer to Carlisle may be submitted to your Superintendent for his approval. Will you please distribute the blanks among those of your friends who are of school age? If you find it convenient to assist in any other way the favor will be appreciated.

Hoping that you are finding plenty to do at your home and that you will keep me informed of the progress you are making, I am,

Truly your friend,

HKM-GIL

Superintendent.

NO.

United States Indian School Hospital,

Carlisle, Pennsylvania.

YEAR 1912.

TRIBE

FULL. ONE

NAME Margaret Billanger

AGE

DIAGNOSIS Tonsillitis

ADMITTED Feb. 18

DISCHARGED Feb 21

RESULT Good

VISITING PHYSICIAN:

RESIDENT PHYSICIAN:

A R Allen

H B Frolic

REMARKS:

DIAGNOSIS
Tonsillitis

Revise _____

Notes of Case

Name Margaret Billings M.F.

Age _____ S.M.W.

Nativity.....

Occupation_____

Residence.....

Date of admission_____

Diet

3. 10.

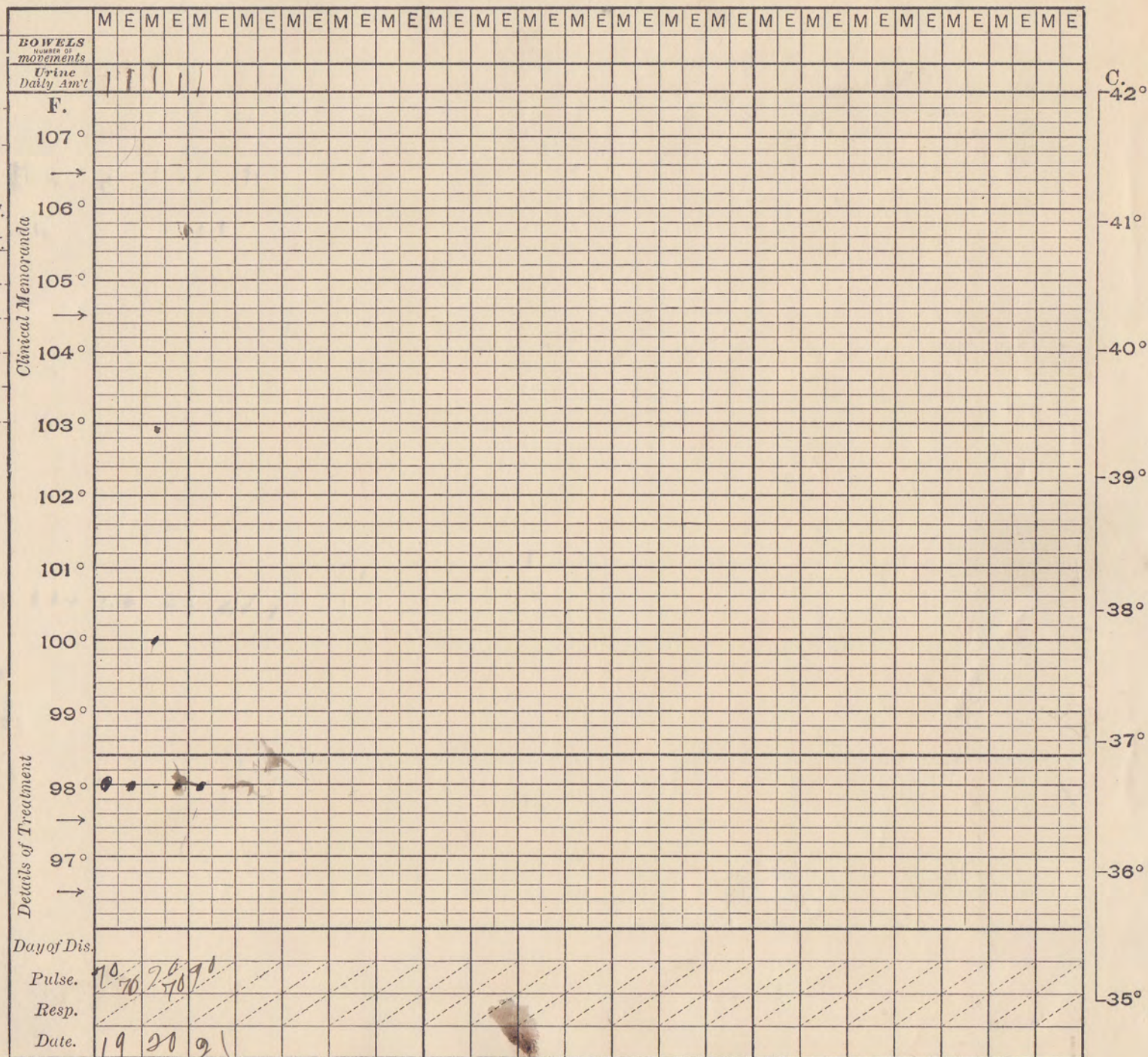
Treatment

~~Sadok & Phara.~~

Insects take
every 2 hrs.

Some dose cells

Result Lib 21



479

September, 5, 1913.

Mrs. Geo. Bellanger,
Beaulieu, Minn.

My dear Madam:

Referring to your letter of September, 1st, I have to advise that your daughter Margaret left here last evening. A notice to that effect was mailed you several days ago.

Hoping that she has arrived at home when you receive this letter and that you will be well pleased at the progress she made at Carlisle, I remain,

Very truly yours,

HKM-GIL

Superintendent.

*Beaulieu Minn.
Sept 11, 1913
Will you kindly let
me know when my daughter
arrives home
Yours truly
Mrs Geo Bellanger
Beaulieu Minn.*

2

Beaulieu, Minn.,

Sept. 1, 1913

Sept. M. Friedman,
Carlisle Penna.

Dear Sir:-

Will you kindly let
me know when my daughter
leaves Carlisle.

Yours truly

Mrs Geo Bellanger
Beaulieu Minn.

8 4017

NAME.

Margaret Ballenger

TRIBE

Chippewa

PARENT OR GUARDIAN.

DATE ENROLLED.

TERM.

AGE.

HOME ADDRESS

Aug. 9, 1910

14

Beaulieu, Minn.

SPECIAL REMARKS.

DATE OF RECORD

ACADEMIC DEPARTMENT.

INDUSTRIAL DEPARTMENT.

DORMITORY.

OUTING

ROOM
NO.

Scholarship Conduct.

Shop.

Ability.

Conduct.

Room
No.

Neatness

Conduct.

Ability.

Conduct.

Jan. '11
July '11
Dec. '114 1/2
4 1/2
1/2Ex. Ex.
Outingg. g.
v. g.
v. g.

g. Ex.

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

4017

THE SHAW-WALKER CO., MUSKEGON. 79104

© 14 S.

4017

Margaret Bellinger

PRESENT NAME

479

Oct. 22nd, 1913.

Miss Margaret Bellanger,
Beaulieu, Minnesota.

My dear Friend:

I have written to Delphine Beaulieu regarding her return to school, and as you reside near her home I would be pleased to know whether you are planning to come back to school for another term. You could probably arrange to come on together.

I enclose herewith a blank upon which an application for your re-enrolment may be submitted to Mr. Perry. He will then refer it to Superintendent Howard and will give you such other assistance as is necessary to complete arrangements for your transfer.

Trusting your vacation has been pleasant,
I remain,

Your friend,

HKM.

Superintendent.

S. FAIRBANKS & SON

DEALERS IN



September 19th, 1913.

Beaulieu, Minn., Sept. 12

191

Miss Margaret Bellanger,

Beaulieu, Minn.

Dear Margaret,

I have your letter of the 12th, requesting the balance of money to your credit and am enclosing herewith check for the amount 24.58. Please sign the face of the check before presenting to bank for payment.

Your friend,

W.H.M.

Superintendent,

I am well and getting along very nicely. I arrived home safely Saturday evening. My friend man I would like to have you send me my money which I have cash while under the outing system.

The weather is fine out here. Hoping this letter you will find you will

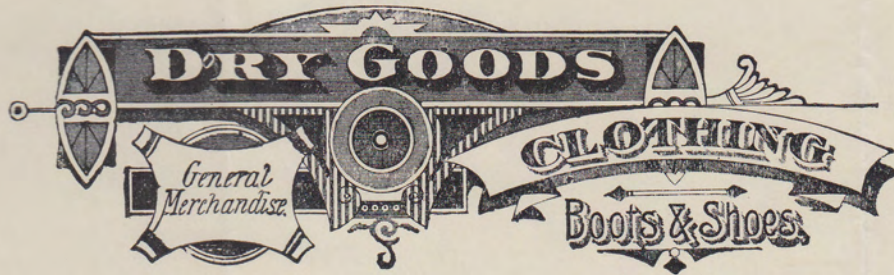
remain as ever

Your friend

Margaret Bellanger

Beaulieu

S. FAIRBANKS & SON
DEALERS IN



Beaulieu, Minn., Sept. 12, 1913

Mr. M. Friedman,
Carlisle Penna.,
My dear Sir,

I will now take the pleasure
of writing a few lines to you.

I am well and getting along very nicely.

I arrived home safely Saturday evening.

Mr. Friedman I would like to have you
send me my money which I have earned
while under the outing system.

The weather is fine out here.

Hoping this letter you will find you well.

I remain as ever
your friend

Margaret Billanger
Beaulieu
Minn